

ZMK der Uni Freiburg im Breisgau:

## CATTANI liefert Saugmaschinen

Im Rahmen notwendiger Umbauarbeiten an der Zahn-, Mund- und Kieferklinik der Universitätsklinik in Freiburg im Breisgau wurde die Absauganlagen-technologie für 44 Behandlungsplätze erneuert. Zum Einsatz kommen die inzwischen installierten CATTANI Turbo-HP quattro 2-V-Saugmaschinen.

Bei den gelieferten Geräten handelt es sich um Komplettsaugmaschinen bestehend aus Saugmaschine, Separator und Amalgamabscheider, deren Montage recht einfach ist. Die bauseitig für Trockensaugsysteme vorhandene Verrohrung konnte komplett beibehalten werden – obwohl jetzt auch nass abgesaugt wird. Vorteilhaft ist, dass das vereinfachte Verästelungssystem der Saugleitungen, das ursprünglich für Trockensaugsysteme ausgelegt war, ebenfalls beibehalten werden konnte.

Hierdurch konnte auf eine aufwendige Sternverlegung verzichtet werden. Durch die Parallelschaltung der Turbo-HP quattro 2V können auch mehr als fünf Behandler pro Gerät gleichzeitig arbeiten, ohne Leistungseinbußen befürchten zu müssen. Der in den Geräten verwendete DIBt-(Deutsches Institut für Bautechnik)-zugelassene Amalgamabscheider arbeitet komplett ohne Verschleißteile und ohne zusätzliche elektronische Flüssigkeitsstandüberwachungssonden und sichert der ZMK bei Verwendung von Natriumhydrogencarbonat (Airflow) oder dem Absaugen von stark schäumendem Blut ein störungsfreies Arbeiten.

Da kein turnusmäßiger Wechsel des Amalgamabscheidersammelbehälters erforderlich ist, können an der ZMK unnötige Entsorgungskosten eingespart



werden. Die technische Abteilung der ZMK der Universitätsklinik Freiburg im Breisgau hat sich für die Neuinstallation von CATTANI-Saugmaschinen entschieden, weil das technische Konzept den Vorstellungen entsprach. Der vorgegebene enge Zeitrahmen der Installation wurde von der Werksvertretung der CATTANI Deutschland GmbH & Co. KG in Nordholz bei Cuxhaven strikt eingehalten. Mit den neuen Saugmaschinen steht der Universitätsklinik eine Technologie zur Verfügung, die sich deutlich von den bisherigen verwendeten Systemen abgrenzt.

CATTANI Deutschland GmbH & Co. KG  
Tel.: 0 47 41/18 19 80  
www.cattani.de

ANZEIGE

# Der Kollege aus der Praxis um die Ecke macht seit neuestem hier Werbung:

[www.spiegel.de](http://www.spiegel.de)

[www.manager-magazin.de](http://www.manager-magazin.de)

[www.zeit.de](http://www.zeit.de)

[www.handelsblatt.com](http://www.handelsblatt.com)

Exklusiv für Leser der ZWP Zahnarzt Wirtschaft Praxis:  
Jetzt bis zum 30.11.2010 anrufen, informieren  
und die ersten 3 Monate gratis werben.

Gebührenfreie Service-Nummer: ☎ 0800-4466223555

**Dort werben, wo Privatpatienten suchen.** Mit der imedo-Arztsuche ist Ihre Praxis auf über achtzig Partner-Webseiten im deutschsprachigen Raum präsent. Dazu gehören auch besonders stark frequentierte Webseiten wie [spiegel.de](http://www.spiegel.de), [manager-magazin.de](http://www.manager-magazin.de), [zeit.de](http://www.zeit.de) und [handelsblatt.com](http://www.handelsblatt.com). Für Ihre Praxis heist das: hohe Reichweite, bessere Ergebnisse bei Google, mehr Privatpatienten – willkommen bei imedo.de

Weitere Informationen und Meinungen Ihrer Kollegen finden Sie unter [www.praxiserfolg.net](http://www.praxiserfolg.net)

 **imedo.de**

Neu: Türkische Patientenbroschüre:

## Alle Patienten gezielt informieren

Tagtäglich werden Behandler mit ganz unterschiedlichen Patientenanforderungen und -wünschen konfrontiert. Immer häufiger stellt sich dabei die Herausforderung, Patienten mit einem anderen sprachlichen Hintergrund zu beraten.

Viele Praxen sind daher bereits mehrsprachig aufgestellt. Allerdings mangelt es oft an entsprechenden Informationsmaterialien, die Dienstleistungen und Versorgungsmöglichkeiten mehrsprachig transportieren. Vor diesem Hintergrund hat das Bremer Unternehmen dentaltrade, einer der drei führenden Anbieter von Zahnersatz aus internationaler Produktion, jetzt

eine Patienteninformation in türkischer Sprache veröffentlicht.

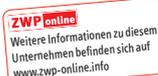
„Zahlreiche Behandler haben uns immer wieder auf diese Thematik angesprochen“, berichten die dentaltrade Geschäftsführer Sven-Uwe Spies und Wolfgang Schultheiss. „Mit der Patientenbroschüre in türkischer Sprache bieten wir einen klaren Zusatznutzen, da jetzt türkischsprachige Patienten noch besser informiert und einbezogen werden können.“

Die Broschüre ist ab Ende November kostenlos über dentaltrade erhältlich.

dentaltrade GmbH & Co. KG

Tel.: 04 21/24 71 47-0

[www.dentaltrade.de](http://www.dentaltrade.de)



Hands-on-Kurs bei Stoma / Storz am Mark:

## Scharf, schärfer, Schärfworkshop



Der traditionsreiche Dental-Instrumentenspezialist und -hersteller Stoma/ Storz am Mark GmbH bot erstmalig im eigenen Firmengebäude in Liptingen einen Workshop für Zahnärzte/-innen und Assistentinnen zum Schärfen von zahnärztlichen Instrumenten an. Bei diesem praktischen Seminar erlernten die Teilnehmer/-innen das manuelle Schärfen von Instrumenten, die im Bereich Parodontologie beziehungsweise bei der professionellen Zahnreinigung eingesetzt werden und für ein optimales Ergebnis immer scharf sein müssen. Martin Mazzeo, Leiter der Abteilungen Marketing und Produktmanagement, vermittelte sein fundiertes Wissen anhand theoretischer Informationen und praktischer Übungen, die jeder Teil-

nehmer an seinem komplett ausgestatteten Arbeitsplatz umsetzen konnte. Zusätzlich wurden während des Kurses Tipps und Empfehlungen zum Thema Instrumentenorganisation und -aufbereitung gegeben. Bereits seit vielen Jahren bietet Stoma/Storz am Mark diesen gefragten Hands-on-Kurs in Zahnarztpraxen an. Das Familienunternehmen veranstaltet national wie international weitere Workshops über aktuelle Operationstechniken, in Kooperation mit hochkarätigen Spezialisten bei Fortbildungsinstituten und Fachgesellschaften und unterstützt die Teilnehmer mit den nötigen Materialien. Stoma/Storz am Mark GmbH  
Tel.: 0 74 65/92 60-44  
[www.stoma.de](http://www.stoma.de)

**Ihre Vorteile  
Dauerhaft:**

[www.multident.de/shop](http://www.multident.de/shop)

- ✓ über 22.000 Artikel im Onlineshop
- ✓ bis zu 60.000 Artikel ab Lager
- ✓ immer aktuelle Preise & Angebote
- ✓ 15% Sofort-Rabatt für die 1. Online-Bestellung
- ✓ Schnäppchenmarkt
- ✓ gratis Produktmuster
- ✓ individuelle Beratung
- ✓ Versandkostenfrei ab 150,- €

**MULTIDENT**  
*Höchst persönlich.*